



L A T I N

L'éloquence naît et se développe dans le désordre politique

Magna eloquentia, sicut flamma, materia alitur et motibus excitatur et urendo clarescit. Eadem ratio in nostra quoque civitate antiquorum eloquentiam provexit.

Nam etsi horum quoque temporum oratores ea consecuti sunt, quae composita et quieta et beata re publica tribui fas erat, tamen illa perturbatione ac licentia plura sibi adsequi videbantur, cum mixtis omnibus et moderatore uno carentibus tantum quisque orator saperet quantum erranti populo persuaderi poterat.

Tacite, *Dialogues des orateurs*, I, 36.

QUESTIONS

I- VERSION (Traduire en français) (05 points)

« *Magna eloquentia, sicut flamma, materia alitur et motibus excitatur et urendo clarescit.* »

II- THÈME (Traduire en latin) (04 points)

L'éloquence des orateurs est aussi ardente qu'une flamme.

III- GRAMMAIRE

1- Préciser le cas de « **nostra civitate** », puis compléter sa déclinaison. (05 points)

2- Donner le comparatif et le superlatif de « **magna** ». (02 points)

3- Donner le mode et le temps de « **saperet** ». (02 points)

4- Conjuguer au futur simple de l'indicatif « **poterat** ». (02 points)

CORRIGE**II- VERSION (Traduire en français) (05 points)**

La grande éloquence, comme la flamme, se nourrit de différentes matières, est attisée par les mouvements et brille en se consumant. (*La grande éloquence est comme la flamme : il faut des aliments pour la nourrir, du mouvement pour l'exciter ; c'est en brûlant qu'elle jette de l'éclat*)

III- THÈME (Traduire en latin) (04 points)

Oratorum eloquentia tam acris est quam flamma. (Oratorum eloquentia flammae fervore aequatur / Oratorum eloquentia flammae instar ardet) (instar+génitif)

IV- GRAMMAIRE

a- **Cas** : « Nostra civitate » : Ablatif singulier. (01 point)

Déclinaison : (04 points)

Nom / Voc. : nostra civitas. – **Acc** : nostram civitatem – **Gén.** Nostrae civitatis – **Dat.** : nostrae civitati.

b- **Comparatif** : Major (01point)

Superlatif : Maxima (01 point)

c- **Subjonctif imparfait** (02 points)

d- **Futur simple de l'indicatif** : poterit (02 points)